

Sin./Fdo.: TERESA DE JESUS SANDOVAL INCHAURRANDIETA 2022-11-22
LANKIDETZA SUSTATZEKO ETA DIBERTSITATEA KUDEATZEKO ATAL.BUR.
JEFE/A SECCION DE COOPERACIÓN Y GESTIÓN DE LA DIVERSIDAD

Sin./Fdo.: IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS 2022-11-22
LANKIDETZARAKO ETA DIBERTSITATERAKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE COOPERACIÓN Y DIVERSIDAD

Sin./Fdo.: MARÍA TERESA LAESPADA MARTINEZ - 2022-11-23
ENPLEGUA,GIZARTE INKLUSIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, INCLUSIÓN SOCIAL E IGUALDAD

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2022-11-29
GZko 27.gaia onartuta - Aprobado, asunto 27) de OD



ERABAKIA, zeinaren bidez, FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB elkarte deritzonari zuzeneko dirulaguntza bat ematea eta sinatzeko harekin dirulaguntza araupetzen duen hitzarmena onestea.

Goian aipatutako FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA-FEDAIB erakundeak (IFK: V95601084) jarraian zehazten den proiektua aurkeztu du: Bizkaiko Etorकिन Elkarte Federazioaren indartze tekniko, antolakuntzako eta instituzionala. Bere helburu soziala eragin politikoa, parte-hartzea eta indartzea da, bai eta etorkinen kolektiboari laguntzeko euskal kolektiboaren arteko elkarriketa indartzea ere.

Bizkaia lurralde anitza da, non atzerritar jatorriko biztanleek garrantzi handia duten. Administrazio-egoera desberdinek euskal herritarren errealitateen amalgama berresten dute, bai eta lurralde osoan neurri handiagoan edo txikiagoan dagoen aniztasuna ere.

Gizarte-esparru berri horretan, Bizkaiko Lurralde Historikoan aniztasunaren, immigrazioaren, bizikidetzaren, kulturartekotasunaren eta harreraren kudeaketa sustatuko duten ekintzak garatzearen garrantzia onartzen da, bai eta Espainiarako, Euskadirako eta Europarako migrazio seguruko ibilbideetan eragitearen garrantzia ere.

Bizkaiko Foru Aldundiaren iritziz, arraza, sexua, jatorria edo aniztasunaren zenbait alderdi herritarren eskubideak lortu eta horietaz goatzeko orduan, ezin daitezke inola ere desberdinkerien arrazoi izan. Gainera, Bizkaiko Foru Aldundiak nortasunaren arteko bizikidetzaren harmonikoaren eta eskubide-berdintasunaren alde lan egiteko konpromisoa onetsi du.

ACUERDO por el que se concede una subvención directa a la entidad FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB y se aprueba el convenio regulador a firmar con la entidad.

La entidad arriba referenciada, FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA-FEDAIB con C.I.F. V95601084, cuyo objeto social consiste en fortalecer el trabajo de incidencia política, participación y fortalecimiento así como el diálogo entre colectivos vascos de apoyo al colectivo inmigrante, ha presentado el proyecto que a continuación se detalla: "Fortalecimiento técnico, organizativo e institucional de la Federación de Asociaciones de Inmigrantes de Bizkaia"

Bizkaia se dibuja como un territorio diverso, en el que la población de origen extranjero tiene una importancia notable. Las diversas situaciones administrativas confirman la amalgama de realidades de la ciudadanía vasca y una diversidad que está presente en mayor o menor medida en todo el territorio.

En este nuevo marco social, se asume la importancia de desarrollar acciones que potencien la gestión de la diversidad, la inmigración, la convivencia, la interculturalidad y la acogida en el Territorio Histórico de Bizkaia, al igual que incidir en rutas de una migración segura tanto a España, Euskadi como a Europa.

La Diputación Foral de Bizkaia considera que la procedencia, raza, el sexo o diversos aspectos de la diversidad no pueden ser, de ninguna manera, motivo para la desigualdad en el acceso y disfrute de los derechos de ciudadanía. Además, la Diputación Foral de Bizkaia ha asumido el compromiso de trabajar por la igualdad de derechos y la convivencia armónica inter-identitaria





Bizkaiko FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA-FEDAIB erakundeari zuzenean eman ahal izango zaio diru-laguntza (Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridikoa arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikulua), Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2022rako Aurrekontu Orokorren barruan, hitzarmenaren figura juridikoaren bidez (Aipatutako Foru Arauaren 26a). Ondorio horietarako, erabaki-proposamen honi erantsi zaio.

Azaldutako guztia dela bide eta Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren Araudiko 12.3 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik (araudi hori martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsi zuten), Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluari hauxe bidaltzea proposatzen da.

AKORDIOA

Lehenengoa.- FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB erakundeari (IFK: V95601084) zuzeneko dirulaguntza ematea, 2022ko ekitaldiko aurrekontuko hogeita mila (20.000) eurokoa, Enplegu, Gizarte Inklusio eta Berdintasun Sailaren 232115 Programaren (Aniztasunaren Lankidetzeta eta Kudeaketa, 0906 organikoa) 45100 aurrekontu-partidaren kargura, Bizkaiko Etorrinen Elkartearen Federazioaren "Sendotze teknikoa, antolamendukoa eta instituzionala" izeneko proiektua finantzatzeko.

Bigarrena.- Emakida babesten duen aurrekontu-kreditua 45100 kapituluaren (transferentzia arruntak) eta 232115 programaren kreditua da. Hortaz, ezinezkoa izango da funtsak kreditu horri egotzi dakizkiokeen gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuei aplikatzea. Dirulaguntza erakunde onuradunak garatuko dituen jarduerak finantzatzeko izango da.

Hirugarrena.- Onestea dirulaguntza araupetzen duen hitzarmena (akordio honen ERANSKINEAN dago).

Laugarrena.- Ahalmena ematea Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuari hitzarmena sina dezan eta gauzatzeko beharrezko erabakiak har ditzan.

Bosgarrena.- Ebazpen hau FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB-i jakinaraziko zaie, eta Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari igorriko zaio.

La subvención a la entidad FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB podrá concederse de manera directa (artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reguladora del régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la administración foral, dentro de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para 2022 mediante la figura jurídica del convenio (art. 26 de la citada Norma Foral). A estos efectos se anexa el mismo a la presente propuesta de Acuerdo.

En virtud de lo expuesto y en atención a lo establecido en el artículo 12.3 del Reglamento de la Norma Foral de subvenciones, aprobado mediante Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se propone elevar a la consideración del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la siguiente:

ACUERDO

Primero: Conceder a la entidad FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB con C.I.F. V95601084, una subvención directa por importe de veinte mil (20.000) euros del presupuesto del ejercicio 2022, con cargo a la partida presupuestaria 45100, del programa 232115, Cooperación y Gestión de la Diversidad, orgánico 0906 del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, para la financiación del proyecto, "Fortalecimiento técnico, organizativo e institucional de la Federación de Asociaciones de Inmigrantes de Bizkaia"

Segundo: El crédito presupuestario que ampara la concesión es un crédito del capítulo 45100, (transferencias corrientes), y del programa 232115, por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. La dotación se destinará a financiar las actividades a desarrollar por la entidad beneficiaria.

Tercero: Aprobar el Convenio regulador de la subvención, que se une como ANEXO al presente Acuerdo.

Cuarto: Facultar a la Diputada Foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad para que proceda a la firma del mencionado Convenio y a adoptar las resoluciones necesarias para hacer efectivo el mismo.

Quinto: Se acuerda notificar la presente resolución a la entidad FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB y dar traslado de la misma al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.





Lankidetzza sustatzeko eta dibertsitatea kudeatzeko atal burua/ Jefa de sección de cooperación y gestión de la diversidad. TERESA DE JESÚS SANDOVAL INCHAURRANDIETA.

O.E./Vº Bº

Lankidetzarako eta Dibertsitaterako Zuzendari Nagusia/ El Director General de Cooperación y Diversidad.
IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS

**AURREKO TRAMITEAN EZARRI DENAREKIN BAT, GOBERNU KONTSEILUARI AURKEZTU BEHAR ZAIO./DE CONFORMIDAD CON
EL TRÁMITE PRECEDENTE, ELEVESE AL CONSEJO DE GOBIERNO**

Enplegua, gizarte inklusioa eta berdintasuna sustatzeko Saileko foru diputatua/ La diputada foral del
Departamento de empleo, inclusión social e igualdad. M^a TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.



ERANSKINA/ANEXO

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA
FEDERACION DE ASOCIACIONES DE
INMIGRANTES-FEDAIB-AREN ARTEKO
HITZARMENA, "BIZKAIKO ETORKINEN
ELKARTEEN FEDERAZIOAREN INDARTZE
TEKNIKO, ANTOLATZAILE ETA
INSTITUZIONALAREN PROIEKTUA
FINANTZATZEKO"

BILDU DIRENAK

Alde batetik, Teresa Laespada Martínez andrea, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa, Bizkaiko Foru Aldundiak (IFK: P4800000D) 2022eko XXX ren Xko bileran hartu zuen erabakiaren arabera.

Bestetik, Victor Julio Torres Criado, FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA-FEDAIB (hemendik aurrera, erakunde onuraduna edo elkarte) erakundearen presidentea. Erakunde horren izenean eta haren ordezkari gisa jardungo du (IFK: V95601084; helbidea: Zumarraga kalea 5, behe-eskuina, Bilbo), Batzar Orokorrak onartutako uztailaren 31ko izendapenaren arabera.

ADIERAZI DUTENA

LEHENENGOA.- Goian aipatutako FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA-FEDAIB entitateak (IFK: V95601084), zeinaren helburu soziala aniztasuna babestea baita, jarraian zehazten den proiektua aurkeztu du: *Bizkaiko etorkinen elkartearen Federazioaren indartze tekniko, antolamenduzkoa eta instituzionala*

BIGARRENA.- Bizkaiko FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES- FEDAIB 2009an sortu zen, zuzeneko elkarrizketarako guneak sortu nahi dituen erakunde gisa. Federazioa osatzen duten erakundeak eta immigrazioaren, harreraren, bizikidetzaren eta kulturartekotasunaren kudeaketan zuzenean lan egiten duten euskal erakunde publiko pribatuak eta bertako kolektiboak sartzen dira bertan, eta, horretarako, gizarte- eta erakunde-guneetan parte hartzen dute. Bestalde, erakunde afiliatuei eta etorkinen kolektiboko beste erakunde batzuei laguntza eman die beren antolaketa- eta erakunde-prozesuetan. Horrek esan nahi du funtsezko hiru zutabetan jardun duela. Eragin politikoa, parte-hartzea eta indartzea

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA ENTIDAD FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA -FEDAIB- PARA LA FINANCIACIÓN DEL PROYECTO "FORTALECIMIENTO TÉCNICO, ORGANIZATIVO E INSTITUCIONAL DE LA FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA."

REUNIDAS

De una parte, Dña. Teresa Laespada Martínez, Diputada Foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en nombre y representación de la misma según Acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia (con C.I.F P4800000D) adoptado en sesión celebrada el X de XXXXX de 2022

De otra, Victor Julio Torres Criado, Presidente de la Entidad FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA -FEDAIB- (en adelante, la entidad beneficiaria o la Asociación), actuando en nombre y representación de la misma, con C.I.F.: V95601084, con domicilio en la calle Zumarraga nº 5- Bajo-dcha (Bilbao) en virtud de su nombramiento aprobado por la Asamblea general de la Asociación celebrada en 31 de Julio de 2021.

MANIFIESTAN

PRIMERO.- La entidad arriba referenciada, FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA-FEDAIB con C.I.F. V95601084, cuyo objeto social consiste en el apoyo a la diversidad, ha presentado el proyecto que a continuación se detalla: *Fortalecimiento técnico, organizativo e institucional de la Federación de asociaciones de inmigrantes de Bizkaia.*"

SEGUNDO.- FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB se crea en 2009 como una organización que busca originar espacios de interlocución directa entre las organizaciones que forman parte de la federación e instituciones públicas privadas y colectivos nativos vascos que trabajan de manera directa en la gestión de la inmigración, la acogida, la convivencia y la interculturalidad, participando para ello, en espacios tanto sociales como institucionales. Por otro lado, ha apoyado a las organizaciones afiliadas como a otras del colectivo inmigrante en sus diferentes procesos organizacionales e institucionales. Esto significa, que ha venido actuando en tres pilares fundamentales. Incidencia Política, Participación y Fortalecimiento





HIRUGARRENA.- Sortu zenetik gaurdaino, FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB etorkinei laguntzeko euskal kolektiboen arteko elkarrizketa bultzatu du, bai eta udal, foru eta autonomia mailako euskal erakundeena ere. Era berean, proposamenak egin ditu aniztasunaren, immigrazioaren, harreraren, bizikidetzaren eta kulturartekotasunaren kudeaketaren esparruan, eta, horretarako, gizarte- eta erakunde-guneetan parte hartu du. Bestalde, laguntza eman die bai erakunde afiliatuei, bai etorkinen kolektiboko beste erakunde batzuei beren antolaketa- eta erakunde-prozesuetan

LAUGARRENA.- Hitzarmen honen xedea da erakunde onuradunaren alde hogeita mila euroko (20.000) dirulaguntza bideratzea eta, bide batez, horrek bere gain hartuko dituen baldintzak eta konpromisoak ezartzea.

Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak 20.2.c) artikuluan xedatzen duenez, zuzenean eman ahal izango dira, salbuespen gisa, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten diru-laguntzak, edo deialdi publikoak oztopatzen duten eta behar den moduan justifikaturik dauden beste batzuk.

Bestalde, aurretik aipatutako 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan daude jasota diru-laguntzen onuradunen betebeharrak.

Gainera, hitzarmen honetan genero-ikuspegia txertatu da, bai prestakuntzan, bai aplikazioan, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean ezartzen den bezala. Halaber, kontuan eduki da Gizonen berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarri dena. Horiek ez ezik, kontuan hartu da azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuak ezarri duena (honen bidez aipatu diren arau horietan ezarri den generoaren eraginaren aurretzako ebaluazioa egiteko jarraibideak ezartzen dira).

Aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorriz, bi alderdiek hitzarmen hau sinatuko dute, eta bertan klausula hauek ezarri dira:

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- XEDEA

Hitzarmenaren xedea da Bizkaiko Foru Aldundiak FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB erakundeari dirulaguntza bideratzea, hitzarmen honetan zehazten diren emaitzetara iristeko.

TERCERO.- Desde su creación hasta la fecha, FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB ha venido impulsando un dialogo entre colectivos vascos de apoyo al colectivo inmigrante, como también de instituciones vascas del orden municipal, foral y autonómico, al igual que ha venido haciendo propuestas en el marco de la gestión de la diversidad, la inmigración, la acogida, la convivencia y la interculturalidad, participando para ello, en espacios tanto sociales como institucionales. Por otro lado, ha apoyado tanto a las organizaciones afiliadas como a otras del colectivo inmigrante en sus diferentes procesos organizacionales e institucionales.

CUARTO.- La finalidad del presente Convenio es canalizar a favor de la entidad beneficiaria una subvención por importe de veinte mil (20.000) euros, así como establecer las condiciones y compromisos que asume la misma.

La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dispone en su artículo 20.2.c) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, aquellas otras subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública..

Por su parte, la citada Norma Foral 5/2005, recoge en su artículo 13 las obligaciones de las personas beneficiarias de subvenciones.

Además, el presente convenio incorpora la perspectiva de género tanto en su elaboración como en su aplicación, tal y como se señalan en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres. Igualmente se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las Directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en las normativas citadas.

De conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente Convenio, que se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO

El objeto de este Convenio es canalizar una subvención de la Diputación Foral de Bizkaia a la entidad FEDERACIONES DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB para facilitar los resultados que en este Convenio se especifican.





Hitzarmen honen bidez hogeita mila (20.000) euro ematea eta ordaintzea adostu da, 2022eko ekitaldiko aurrekontuaren kargura (aurrekontu-partida: 45100; programa: 232115, aniztasunaren aldeko lankidetzeta eta kudeaketa; Enplegua, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren organikoa: 0906; proiektua: 2022/0056 Horrekin arestian definitutako proiektua finantzatzeko da.

Emakida babesten duen aurrekontu-kreditua ezin izango zaie aplikatu berari egotz dakizkiokeen gastuena ez beste helburu bat duten gastuei. Horren ondorioz, bi aldeek adostu dute erakunde onuradunak garatu beharko dituen hitzarmen honetan jasotako jarduerak finantzatzeko erabiliko dela hornidura.

BIGARRENA.- HELBURUAK

HELBURU OROKORRA:

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIBen eta federatu gabeko etorkinen beste erakunde batzuen eragin politikoko, partaidetzako eta antolaketa-indarreko lana indartzea, Bizkaiko Lurralde Historikoan aniztasunaren kudeaketaren alde jarduteko esparruan

HIRUGARRENA.- JARDUKETA EREMUA

Hitzarmen honen jardun-eremua Bizkaiko INMIGRANTEEN ELKARTEKO FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA-FEDAIB elkarteak Bizkaiko Lurralde Historikoan garatzen ari den eginkizun edo zereginei laguntzea da.

LAUGARRENA.- JARDUTEKO PROGRAMA

Erakunde onuradunak txosten-eskaeran zehazten diren ekintzak gauzatu dituzte. Horiek espedientean ageri dira, eta ondorengo jarduketara ildoa hauek dituzte:

Harreraren ildoak. Eragin politikoa: Bizkaiko Lurralde Historikoan eta Euskadin bertan aniztasunaren, immigrazioaren, bizikidetzaren, kulturartekotasunaren eta harreraren kudeaketa sustatzeko duten ekintzak garatzen jarraitzea, bai eta Espainiarako, Euskadirako eta Europarako migrazio seguruko ibilbideetan eragiten jarraitzea ere, FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIBen independentzia eta autonomia kaltetu gabe.

Parte-hartzea: FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB, bere autonomiaren eta independentziaren esparruan, Bizkaiko Lurralde

A través de este Convenio se acuerda conceder y abonar el importe de veinte mil (20.000) euros, del presupuesto del ejercicio 2022, con cargo a la partida presupuestaria 45100, del programa 232115, Cooperación y Gestión de la Diversidad, orgánico 0906 del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, proyecto 2022/0056, para la financiación del proyecto anteriormente definido.

El crédito presupuestario que ampara la concesión no podrá aplicarse a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. En consecuencia, ambas partes convienen que la dotación se destinará a financiar las actividades a desarrollar por la entidad beneficiaria que en este convenio se establecen.

SEGUNDA.- OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL:

Fortalecer el trabajo de incidencia política, participación y fortalecimiento organizativo de la FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB y de otras organizaciones de inmigrantes no federadas, en el marco de accionar por la gestión de la diversidad en el Territorio Histórico de Bizkaia

TERCERA.- ÁMBITO DE ACTUACIÓN

El ámbito de actuación de este Convenio se centra en apoyar las funciones o tareas que viene desarrollando la entidad FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB en el Territorio histórico de bizkaia

CUARTA.- PROGRAMA DE ACTUACIÓN

La entidad beneficiaria realizará las acciones que vienen especificadas en el informe-solicitud presentado y que consta en el expediente, para llevar a cabo las siguientes líneas de actuación:

Incidencia Política: Seguir desarrollando acciones que potencien la gestión de la diversidad, la inmigración, la convivencia, la interculturalidad y la acogida en el Territorio Histórico de Bizkaia y de Euskadi misma, al igual que incidir en rutas de una migración segura tanto a España, Euskadi como Europa sin menoscabo de la independencia y de la autonomía de la FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB eración se coordinarán acciones

Participación: La FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB en el marco de su autonomía e independencia, mantendrá y ampliará su





Historikoa dauden gune instituzional eta sozialetan izango duen partaidetza mantendu eta handituko du. Esparru horretan, BFAK ANIZTASUN ETA INKLUSIO I. PLANAREN (2021 • 2023) esparruan sortu dituen hiru batzordeetan parte hartuko da, bai eta aniztasunaren kudeaketarekin zuzenean edo zeharkako lotura duten beste batzuetan ere.

Antolaketa eta erakundeak indartzea. Federa FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIBek, bere autonomiaren eta independentziaren esparruan, Federazioaren eta federatuta ez dauden parte diren elkarteetara zabalduko du bere lana, antolakuntza eta instituzioak indartzeko. Indartze horrek I. ANIZTASUN- ETA INKLUSIO-PLANA (2021 • 2023) hartuko du kontuan, eta elkarleen, aniztasunaren, immigrazioaren, kulturartekotasunaren, bizikidetzaren, harreraren eta proiektuen kudeaketarako prestakuntza oinarrituko da.

Jarraipena eta ebaluazioa. Prozesuaren esparruan, jarraipena eta ebaluazioa egiteko bilerak egingo dira hilero, bi hilean behin, hiru hilean behin eta sei hilean behin, bai FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIBen barruan, bai hitzarmenaren arduraren duen BFAko talde teknikoarekin, premia estrategikoen eta teknikoaren arabera.

BOSGARRENA.- ZENBATEKOA ETA AURREKONTU KREDITUA

Zuzkiduraren zenbatekoa hogeita mila (20.000) eurokoa da. Zenbateko horrek ez du Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Bertintasuna Sustatzeko Sailaren 0906 organikoan 232115 programako (aniztasunaren aldeko lankidetzaren eta kudeaketa) 45100 aurrekontu-partidaren barruan (2022/0056 proiektua) aurrekontu-kreditu baimendua gaitzen. Hitzarmen honi 1. eranskin gisa jarduketaren aurrekontua bereizita erantsi zaio.

SEIGARRENA.- ERAKUNDE ONURADUNA

Erakunde onuradunak bete egiten ditu Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide orokorra erregulatzeko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. eta 13. artikuluetan xedatutako betekizun guztiak.

ZAZPIGARRENA.- APLIKATU BEHARREKO ARAUDI JURIDIKOA

Diruz lagundutako proiektu hori, honako hauetan xedatutakoaren baldintzapean egingo da: Hitzarmen honetan, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen

participación en los espacios institucionales y sociales que existen en el Territorio Histórico de Bizkaia En este marco, se participará tanto en las tres comisiones que ha creado la DFB en el marco del I PLAN DE DIVERSIDAD E INCLUSIÓN (2021 • 2023) como en aquellos otros, que tengan relación directa o indirecta con la gestión de la Diversidad..

Fortalecimiento organizativo e institucional. La FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB en el marco de su autonomía e independencia, seguirá y ampliará su trabajo de fortalecimiento organizativo e institucional a las asociaciones que hacen parte de la misma y de aquellas que no estén federadas. Este fortalecimiento considerará el I PLAN DE DIVERSIDAD E INCLUSIÓN (2021 • 2023), y se enfocará en la formación de gestión de asociaciones, de la diversidad, inmigración, interculturalidad, convivencia, acogida y proyectos.

Seguimiento y evaluación. En el marco del proceso, se realizarán reuniones de seguimiento y evaluación de carácter mensual, bimensual, trimestral y semestral tanto al interior de la misma FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB como con el equipo técnico de la DFB encargada del convenio en función de las necesidades estratégicas y técnicas, que tengan lugar

QUINTA.- CUANTÍA Y CRÉDITO PRESUPUESTARIO

La cuantía de la dotación asciende a veinte mil (20.000) euros, importe que no supera el crédito presupuestario autorizado a dicho crédito, con cargo a la partida presupuestaria 45100 del programa 232115, Cooperación y Gestión de la Diversidad, orgánico 0906 del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, proyecto 2022/0056, se imputará la cuantía otorgada. Se incorpora a este Convenio como Anexo 1, el presupuesto de la actuación desglosado.

SEXTA.- ENTIDAD BENEFICIARIA

La entidad beneficiaria reúne los requisitos y obligaciones exigidos y establecidos en los artículos 12 y 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

SÉPTIMA.- RÉGIMEN JURÍDICO APLICABLE

El proyecto subvencionado se desarrollará bajo las condiciones establecidas en el presente convenio, en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las





maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan, diru-laguntzen erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuan, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta gainerako administrazio-zuzenbideko arauetan. Horrelakorik ez badago, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

ZORTZIGARRENA.- BESTELAKO DIRU-LAGUNTZA, LAGUNTZA EDO BALIABIDEEKIKO BATERAGARRITASUNA

Diru-laguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, diru-laguntza edo laguntza horiek arautu dituzten arauak ezarritakoari kalterik egin gabe. Hala ere, Diru-laguntzari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bera bakarrik edo beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

BEDERATZIGARRENA.- BERMEEN ARAUBIDEA

Ez da beharrezkoa izango erakunde onuradunak bermea ematea; izan ere, ez da ikusten arriskurik hitzarmen honen gainean bere gain hartutako betekizunei dagokienez.

HAMARGARRENA.- DIRU-LAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO EPEA ETA MODUA.

Ordainketa hitzarmena sinatu ondoren egingo da, betiere 2022ko abenduaren 31 baino lehen

Justifikazio sistema gisa justifikazio kontua erabiliko da; horrekin batera, auditorearen txostena ere aurkeztuko da, 34/2010 Foru Dekretuko 59. artikuluan ezarria dagoena.

Kontu-auditorea Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren menpeko Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean jardule gisa inskribatuta egon beharko da. (Erakundeak bere urteko kontuen auditoria egin behar badu, txostena auditore berberak egin beharko du).

Txosten hori Ogasun eta Finantzen foru-diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan ezarrita dagoenaren arabera prestatu behar da; horren bidez onetsi ziren kontu-auditoreek dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egitean jarduteko bete behar dituzten arauak, foru-sektore publikoaren esparruan.

subvenciones otorgadas por la Administración Foral, en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y en las restantes normas de derecho administrativo. En defecto de estas, se aplicarán las normas de derecho privado.

OCTAVA.- COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES, AYUDAS O RECURSOS

La aportación será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, el importe de la dotación concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

NOVENA.- RÉGIMEN DE GARANTÍAS

No será exigible la prestación de garantía por parte de la entidad beneficiaria, por cuanto no se aprecia riesgo de que incumpla las obligaciones asumidas en virtud de este Convenio.

DÉCIMA.- PLAZO Y FORMA DE JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

El abono se realizará tras la firma del convenio, en todo caso antes del 31 de Diciembre de 2022.

El sistema de justificación será el de la cuenta justificativa con aportación de informe de persona auditora, previsto en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010.

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas. En los supuestos en los que la Entidad tenga obligación de realizar la auditoría de sus cuentas anuales, el informe debe realizarlo la misma persona auditora.

Dicho informe se elaborará conforme a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, que aprueba las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de las cuentas justificativas de subvenciones en el ámbito del sector público foral.





Diruz lagundutako ekintzaren justifikazioa 2023ko martxoaren 31a baino lehen aurkeztu beharko da.

HAMAİKAGARRENA.- DIRUZ LAGUN DAITEZKEEN GASTUAK

Edozelan ere, diruz lagundu ahal izango dira indarreko araudiarekin bat etorritik, behar bezala justifikatu daitezkeen gastuak, beharrezkoak badira eta proiektuaren edo jardueraren garapen normalari eta izaerari zalarik gabe erantzuten badiete.

HAMABIGARRENA.- AZPIKONTRATATZEKO BALDINTZAK.

Pertsona onuradunak azpikontrata egin dezake diruz lagundu den jarduera. Diruz lagundutako jarduerak azpikontratatzeari buruzko baldintzak eta debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 53. artikuluan xedatutakoaren arabera ezarriko dira.

HAMAHIRUGARRENA.- ZERGA-BETEBEHARRAK GIZARTE-SEGURANTZAREKIN ETA DIRU-LAGUNTZAK ITZULTZEAGATIK

Emakidarako eta laguntzaren ordainketarako, nahitaezko baldintza da erakunde eskatzaileak egiaztatzea zerga-betebeharrak, zuzenbide publikoko gainerako betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin hartutakoak bete dituela. Inguruabar hori eskaera aurkezteaz batera egiaztatu behar da; eta laguntza emateko unean, betebeharra aitortzeko unean, eta ordainketa egiteko unean ere, baldintza horri eutsi behar zaio. Hori guztia espedientearen justifikatuko da 5/2005 Foru Arauan, maiatzaren 31koan, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenean, jasotakoarekin bat etorritik. Era berean, erakunde onuradunak dirulaguntzen itzultze-prozeduraren ebazpenagatik sortutako zorrei dagozkien betebeharrak betetzean egunean egoteko betebeharra du, DLFAAren 16. artikulua azaldutakoaren arabera.

HAMALAU GARRENA.- EMANDAKO DIRU-LAGUNTZAREN HEDAPENA

Erakundeak berariaz adierazi beharko du Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza izan duela babestutako jarduerak zabaldu, hedatu edo, dagokionean, argitu behar izan direnean. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren logoa agertzearekin nahikoa izango da.

HAMABOSGARRENA.- DATU PERTSONALAK BABESTEAK.

Erakundeak datuen babesa bermatuko du, hain zuzen ere Datu Pertsonalak Babesteko 2016/679 EB Erregelamendu Orokorrak eta Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari

La justificación de la acción subvencionada deberá presentarse con anterioridad al 31 de Marzo de 2023

UNDÉCIMA.- GASTOS SUBVENCIONABLES

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.

DUODÉCIMA.- CONDICIONES DE SUBCONTRATACIÓN

La persona beneficiaria podrá subcontratar la actividad subvencionada. Los requisitos y prohibiciones relativos a la subcontratación de las actividades subvencionadas se registrarán por lo dispuesto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y en el artículo 53 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

DÉCIMO TERCERA.- OBLIGACIONES TRIBUTARIAS, CON LA SEGURIDAD SOCIAL Y POR REINTEGRO DE SUBVENCIONES

La concesión y el pago de la ayuda queda condicionada a la acreditación por parte de la entidad solicitante del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y frente a la Seguridad Social, circunstancia esta que deberá acreditarse con la presentación de la solicitud y mantenerse en el momento de la concesión, en el reconocimiento de la obligación y en el pago, lo que se justificará en el expediente de conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral. Asimismo, la entidad beneficiaria tiene la obligación de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones relativas a deudas generadas por resoluciones de procedimiento de reintegro de subvenciones, en los términos expresados por el artículo 16 RNFS.

DÉCIMO CUARTA.- DIFUSIÓN DE LA SUBVENCIÓN CONCEDIDA

La entidad deberá hacer constar expresamente la aportación de la Diputación Foral de Bizkaia en todas aquellas actividades apoyadas que conlleven la divulgación, difusión, o en su caso, publicación de las mismas. Para ello, valdrá con hacer figurar el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia.

DECIMO QUINTA.- PROTECCION DE DATOS DE CARACTER PERSONAL.

La entidad garantizará la protección de datos dando cumplimiento a cuanto establece el Reglamento UE 2016/679 General de Protección de Datos Personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de





buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak ezarritakoa betez.

HAMASEIGARRENA.- PUBLIZITATE AKTIBOA.

Erakunde onuradunak Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren II. tituluan zehaztutako publizitate aktiboko eskakizunak bete beharko ditu.

HAMAZAZPIGARRENA.- ALDAKETAK PROIEKTUAN

Diru-laguntza jasotzen duen erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiaren berariazko baimena beharko du hasierako proiektuan aldaketa handiak egin nahi baditu. Aldaketa handitzat hartuko da onartutako aurrekontu partida bakoitzaren %10a baino gehiagoko aldaketa.

Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan egiten den aldakuntza orok, betiere, horren helburua betetzat jotzen bada, eta nolana ere, beste administrazio edo erakunde batzuek, publikoak zein pribatuak, nazionalak zein nazioartekoak, ematen dituzten diru-laguntza edo laguntza aldi berean eskuratzekoak emakidaren ebazpena aldatzea ekar dezake.

HAMAZORTZIGARRENA.- EZ BETETZEA ETA DIRUA ITZULTZEA

Laguntza jasotzen duen erakundeak hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako edozein baldintza ez betetzekotan, edo Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Foru Diputatuaren maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Aginduaren 33. artikuluan ezarritako kasuaren bat gertatuz gero eta erakunde onuradunari alde aurretik jakinarazita, bertan behera geratuko da emandako diru-laguntza eta, beraz, jasotako zenbatekoak gehi aplikatu beharreko legezko interesak itzuli beharko ditu, egokiak izan daitezkeen bestelako ekintzei kalterik egin gabe, eta eragindako kalte-galerei dagozkien kalte-ordainak emango dira. Aipaturiko kopuruak diru-sarrera publikotzat hartuko dira lege-ondorioetarako.

HAMABEDERATZIGARRENA.- DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEA, BEREZKO EKIMENEZ.

Borondatezko itzulketa izango da erakunde onuradunak Administrazioak aurretiaz hori eskatu gabe egin badu.

Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzeko Diru-laguntzen Araudia onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 76. artikuluan xedatutakoaren arabera, erakunde onuradunak berak eskatuta itzuliko da

diciembre, de Protección de Datos y garantía de los derechos digitales

DECIMO SEXTA.- PUBLICIDAD ACTIVA

La entidad beneficiaria deberá cumplir las exigencias de publicidad activa detalladas en el Título II de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia

DÉCIMO SEPTIMA.- ALTERACIONES EN EL PROYECTO

La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso de la Diputación Foral de Bizkaia para llevar a cabo cambios significativos en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente. Se entiende por cambio significativo una variación superior al 10% de lo aprobado para cada partida del presupuesto.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de esta, y en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la presente resolución de concesión.

DÉCIMO OCTAVA.- INCUMPLIMIENTO Y REINTEGROS

En el supuesto de que la entidad beneficiaria de la ayuda incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en el presente Convenio o en la normativa de aplicación, o se produjera alguna de las causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, mediante Orden Foral de la Diputada Foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad y previa audiencia a la entidad beneficiaria, se dejará sin efecto la subvención concedida, por lo que vendrán obligadas a reintegrar los importes percibidos más los intereses legales que resulten de aplicación, sin perjuicio de las demás acciones que procedan, así como de indemnizar los daños y perjuicios producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

DÉCIMO NOVENA.- DEVOLUCIÓN DE LA SUBVENCIÓN POR PROPIA INICIATIVA

Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración





aldundiaren diru-laguntza dagokion ordainketa-gutunaren bidez, Bizkaiko Foru Ogasuneko eredu ofizialaren arabera, honakoak adierazi beharko direlarik:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala edo berandutze-korrituak).
- Ereduaren kodea.
- Diru-sarrera egiteko arrazoia, itzuli beharreko diru-laguntza aipatuz.

Borondatezko itzulketa egin denean, Administrazioak berandutza-korrituak kalkulatu ditu Diru-laguntzei buruzko Foru Arauren 34. artikuluan ezarritakoari helduta, betiere erakunde onuradunak itzulketa egin duen unera arte.

HOGEIGARRENA.- FINANTZEN KONTROLA

Lankidetzarako eta Dibertsitateko Zuzendaritza Nagusiak bilatzen diren helburuak betetzen direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskaritza, kontrol, errekerimendu eta ebaluazioko jarduerak egin ahalko ditu. Horretarako, erakunde onuradunak erabateko laguntza eskainiko die zuzendaritzak aukeratutako pertsona edo erakundeei.

Pertsona onuradunek, entitate kolaboratzaileek eta diru-laguntzaren xedeari edo haren justifikazioari lotutako hirugarren pertsonak Foru Administrazioko organoek eta, Erkidegoko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek eskatzen duten laguntza eskaini eta behar beste dokumentu eman beharko dituzte. Eginbehar hori betetzeari uko egiten bazaio, erresistentzia, aitzakia, traba edo ezetza izango da, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurrez ikusten diren ondoretarako, legezkiokoen zehapenak alde batera utzi gabe.

HOGEITA BATGARRENA.- ARAU-HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK

Foru-administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan arau-hauste administratibo gisa xedatutako ekintzen eta ez-egiteen arduradunak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

HOGEITA BIGARRENA.- HITZARMENAREN INDARRALDIA

Hitzarmenaren indarraldia sinatzen den egunean hasiko da eta 2022ko abenduaren 31an amaituko da, nahiz eta proiektuan jasotako jardueren barnean 2022ko urtarrilaren 1etik 2022eko abenduaren

Foral, la devolución de la subvención foral a instancia de la propia entidad beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, según modelo oficial de la Hacienda Foral de Bizkaia, consignando:

- El importe a devolver (principal e intereses de demora).
- Código-modelo.
- Motivo del ingreso, haciendo referencia a la subvención a devolver.

Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

VIGESIMA.- CONTROL FINANCIERO

La Dirección General de Cooperación y Diversidad podrá realizar las acciones de inspección, control, requerimiento y evaluación necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas, para lo cual la entidad beneficiaria prestará la máxima colaboración con las personas o entidades que la Dirección decida.

Las personas beneficiarias, las entidades colaboradoras y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero. La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

VIGESIMOPRIMERA.- INFRACCIONES Y SANCIONES

Los responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.

VIGÉSIMOSEGUNDA.- VIGENCIA DEL CONVENIO

La vigencia del Convenio comenzará a partir de la fecha de la firma del mismo y finalizará el 31 de diciembre de 2022, si bien la ejecución de las actividades contempladas en el proyecto podrán incluir las acciones y actuaciones realizadas desde el





31ra arte egiteko ekintzak eta jarduketak sar daitezkeen.

HOGIETA HIRUGARRENA.- JARRAIPIEN BATZORDEA

Erabaki honetan xedatutakoa bultzatu, koordinatu eta jarraitzeaz gainera hura betearaztean sor daitezkeen gorabeherak aztertu eta interpretatuko dituen Jarraipen Batzordea eratu da. Batzorde hau gutxienez sei hilean behin bilduko da eta hurrengo kideek osatuko dute:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren bi ordezkari; horietariko bat batzordeburua izango da. Hauexek izango dira: Lankidetzarako eta Dibertsitatearako Zuzendari Nagusia eta Lankidetzarako eta dibertsitatearen kudeateko Burua
- Erakunde onuradunaren 2 ordezkari

HOGIETA LAUGARRENA.- TXOSTENAK

Erakunde onuradunak hurrengo txostenak eta agiriak egingo ditu Bizkaiko Foru Aldundirako:

- Sei hilero dosierra. Horren barruan azalduko dira, gainera, nazioarteko lankidetzari, bere agenteei eta egungo politika publikoei buruz dauden berrikuntzak eta eztabaidak.
- Azken txosten bat, hitzarmen honetan ezarritakoa betez egin diren jarduera guztien laburpen, balorazio eta justifikazioarekin.

HOGIETA BOSTGARRENA.- GAI OROKORRAK

Aurreko puntuan zehaztutako txostenak egiterakoan zein proiektuaren ekimenak burutzerakoan, erakunde onuradunak ondoko gaiak aintzat hartuko ditu:

- Diruz lagundutako xedea garatzeko erabiltzen den dokumentazio grafiko eta idatzi osoan hizkuntzaren eta irudien erabilera ez sexista erabiltzea.
- Hitzarmen honen xedeko jardueraren jasotzaileen datuen aurkezpenean, sexuaren araberako bereizketa egitea.
- Ekintza guztietan generoaren eta kulturartekotasunaren ikuspegia sartuko dira diseinuan, egikaritzan eta azken balorazioan.
- Erakunde onuradunak konpromisoa hartzen du, hitzarmen honetan oinarrituta antolatzen diren zerbitzu, ekitaldi edo jarduera guztietan oztopo arkitektonikoak eta komunikaziorako oztopoak ezabatzeke.

1 de enero de 2022 hasta el 31 de diciembre de 2022.

VIGÉSIMOTERCERA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

Para el impulso, coordinación y seguimiento de lo dispuesto en el presente acuerdo, así como para el estudio e interpretación de las incidencias que puedan surgir de su ejecución, se crea una Comisión de Seguimiento que se reunirá al menos una vez cada seis meses y estará formada por los siguientes miembros:

- 2 representantes de la Diputación Foral de Bizkaia, uno de los cuales asumirá la presidencia. Dichos representantes serán: el Director General de Cooperación y Diversidad, y la Jefa de Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad.
- 2 representantes de la entidad beneficiaria.

VIGÉSIMOCUARTA.- INFORMES

La entidad beneficiaria elaborará los siguientes informes y documentos para la Diputación Foral de Bizkaia:

- Dossier semestral, incluyendo las novedades y debates actuales en relación a la cooperación internacional, sus agentes y las políticas públicas existentes.
- Un informe final con el resumen, valoración y justificación de todas las actividades realizadas en virtud del presente Convenio.

VIGESIMOQUINTA.- CUESTIONES GENERALES

Tanto en la realización de los informes a que se refiere el punto anterior como en la actuación del proyecto en general, la entidad beneficiaria atenderá las siguientes cuestiones:

- Se utilizará en toda la documentación escrita y gráfica que se produzca en desarrollo del objeto subvencionado, lenguaje e imágenes de carácter no sexista.
- Se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos de personas destinatarias de la actividad objeto de este Convenio.
- Todas las acciones incluirán la perspectiva de género e intercultural durante su diseño, ejecución y valoración final.
- La entidad beneficiaria se compromete, en la medida de sus posibilidades, a colaborar en la eliminación de barreras arquitectónicas y de comunicación, en relación con los servicios,





eventos o actividades que se organicen relacionados con el presente Convenio.

HOGENTA SEIGARRENA.- AURREIKUSI EZ DIREN ALDERDI ARAUGARRIAK ETA AUZIGAIK

Hitzarmen honetan aurreikusi ez den guztirako, Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzei buruzko Foru Araudia eta aplikatu daitezkeen bestelako xedapenetan ezarritakoa aplikatuko dira.

Hitzarmen honen ondorioz sor daitezkeen auzigaiak, horien izaera juridiko-administratiboa kontuan hartuta, administrazioarekiko auzi-jurisdikzioaren barruan aztertuko dira.

Azken parte-hartzaileak sinatutako data hartuko da hitzarmen honen eraginkortasun-data.

VIGÉSIMOSEXTA.- ASPECTOS REGULABLES NO PREVISTOS Y CUESTIONES LITIGIOSAS

Para todo lo no previsto en el Convenio será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente Convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Se establece como fecha de eficacia del presente Convenio, aquella en la se hubiera firmado por la última persona interviniente en el mismo.

ERANKUNDE ELKARKIDETZAREN ORDEZKARIAREN ALDETIK POR PARTE DEL REPRESENTANTE DE LA ENTIDAD COLABORADORA

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ALDETIK POR PARTE DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA



1. ERANSKINA

PROGRAMAREN GASTUAK	Proforma	NITATEKO KOSTUAK	KOPURUA	EUROKO BALOREA	Bizkaiko Forua aldundia	Euskao jaurlaritz		TOTAL
1. ALOKAIURUA		0,00	0,00	5.662,80	0,00	5.662,80	0,00	5.662,80
Alokairua		471,90	12,00	5.662,80	0,00	5.662,80	0,00	5.662,80
		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Ekipamendua eta altzariak		1.700,00	2,00	1.700,00	822,80	877,20	0,00	1.700,00
Ekipamendua		1.200,00	1	1.200,00	322,80	877,20	0,00	1.200,00
Altzariak		500,00	1	500,00	500,00	0,00	0,00	500,00
3. MATERIALAK			0,00	1.200,00	0,00	1.200,00	0,00	1.200,00
Papergintza		1.200,00	1	1.200,00	0,00	1.200,00	0,00	1.200,00
4. Ekipamenduak eta altzariak instalatzeko, azpiegitura mantentzeko eta/edo berritzeko kontratazioak				500,00	500,00	0,00	0,00	500,00
Ekipoen mantentze-lanak		500,00	1	500,00	500,00			500,00
5. Hedabideak garatzeko eta mantentzeko kontratazioak				10.340,00	6.780,00	3.560,00	0,00	10.340,00
Web bloga eta sare sozialak mantentzea		400,00	12	4.800,00	4.800,00	0,00	0,00	4.800,00
Web elaborazioa eta domainua		1.500,00	1	1.500,00	1.500,00	0,00	0,00	1.500,00
Diseinu diptikoa		100,00	10	1.000,00	0,00	1.000,00	0,00	1.000,00
Telefonia eta internet		1.440,00	1	1.440,00	0,00	1.440,00	0,00	1.440,00
Electrizitatea		120,00	12	1.200,00	480,00	720,00	0,00	1.200,00
Ura		100,00	4	400,00	0,00	400,00	0,00	400,00
6. Ekintza kulturalak				4.800,00	2.300,00	2.500,00	0,00	4.800,00
Eragin politikoko ekintzak		200,00	12	2.400,00	500,00	1.900,00	0,00	2.400,00
Ekintza sozio-kulturalak		200,00	12	2.400,00	1.800,00	600,00	0,00	2.400,00
7. Langileak				10.797,20	9.597,20	1.200,00	0,00	10.797,20
Teknikariak		1.300,00	6	7.800,00	7.800,00	0,00	0,00	7.800,00
Garraioak		2.000,00	1	2.000,00	800,00	1.200,00		2.000,00
Gestoria		997,20	1	997,20	997,20	0,00		997,20
Zuzeneko kostuak guztira				35.000,00	20.000,00	15.000,00	0,00	35.000,00
Zeharkako kostuak guztira				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Guztira, oro har				35.000,00	20.000,00	15.000,00	0,00	35.000,00
%					57,14	42,86	0,00	100,00



2. ERANSKINA

ERAKUNDEA:

GASTUEN ETA SARREREN EGOERA-ORRIA

ALDIA:

A) GASTUAK		B) SARRERAK	
1 Hornikuntzak	.....	1. Negozio-zifra garbia	.....
a) Merkatugaien kontsumoa (600, 610)	.....	a) Salmentak (700,701,703)	.....
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa (601, 602, 611, 612)	.....	b) Zerbitzu prestazioak (705)	.....
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak (607)	.....	
d) Salgaien, lehengaien eta beste hornigai batzuen narriadura (693)	.....	2. Izakinen aldakuntza (gehikuntza) (71)	.....
2 Izakinen aldakuntza (murrizketa) (71)	.....	3. Beste ustiapen-sarrera batzuk	.....
3 Langileria-gastuak	.....	a) Sarrera osagarriak eta kudeaketako beste sarrera batzuk (75)	.....
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak (640)	.....	b) Ustiapenerako diru-laguntzak. (740, 747)	.....
b) Gizarte zamak (erakundearen kargurako Gizarte Segurantza eta beste batzuk) (642)	.....	Bizkaiko Foru Aldundia	.....
		Udalak	.....
6 Beste ustiapen-gastu batzuk	.....	Eusko Jaurilaritza	.....
a) Kanpoko zerbitzuak (62)	.....	Beste batzuk	.....
Errentamenduak eta kanonak	.....	
Konponketak eta artapena	.....	4. Ibilgetu ez-finantzariarako diru-laguntzen egozpena (746)	.....
Profesional lokabeen zerbitzuak	.....	
Garraioa	.....	5. Finantza-sarrerak (76)	.....
Aseguru-prima	.....	
Bankuen zerbitzuak eta antzekoak	.....	
Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak	.....	
Uraren, argiaren eta bestelakoen hornikuntza	.....	
Beste zerbitzu batzuk	.....	
b) Zergak (63)	.....	
c) Galerak, narriadurak eta hornik. aldaketa, merkataritza eragiketengatik (69)	.....	
d) Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk (659)	.....	
7 Ibilgetuaren amortizazioa (68)	.....	
8 Finantza-gastuak (66)	.....	
	GASTUA		SARRERAK
	K		GUZTIRA
	GUZTIRA		Defizita
	Superabit		
	a		

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 2Y0D-OKM4-QZHX-UL3J
 Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus



4. ERANSKINA

SARREREN ZERRENDA SAILKATUA

SARRERAREN KONTZEPTUA: (zehaztu sarrera-kontzeptuetariko bakoitzerako)
 (Kopuruak eurotan)

Agiriaren data	Diruz lagundutako bezeroa/erakundea	Guztira (€)	Proiektuari egotzita	
			%	Zenbatekoa (€)
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
			Egotzitako sarrera guztira	

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 2Y0D-OKM4-QZH-X-UL3J
 Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus



ANEXO 1

GASTOS DEL PROGRAMA	Proforma	COSTE UNITARIO	CANT.	VALOR EURO	Diputación Foral de Bizkaia	Gobierno Vasco		TOTAL
1. ALQUILER		0,00	0,00	5.662,80	0,00	5.662,80	0,00	5.662,80
Alquiler		471,90	12,00	5.662,80	0,00	5.662,80	0,00	5.662,80
		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2. EQUIPAMIENTOS Y MOBILIARIO		1.700,00	2,00	1.700,00	822,80	877,20	0,00	1.700,00
Equipos		1.200,00	1	1.200,00	322,80	877,20	0,00	1.200,00
Mobiliario		500,00	1	500,00	500,00	0,00	0,00	500,00
3. MATERIALES			0,00	1.200,00	0,00	1.200,00	0,00	1.200,00
Papelería		1.200,00	1	1.200,00	0,00	1.200,00	0,00	1.200,00
4. Contrataciones para instalación de equipamiento y mobiliario, mantenimiento de infraestructura y/o reforma				500,00	500,00	0,00	0,00	500,00
Mantenimientos equipos		500,00	1	500,00	500,00			500,00
5. Contrataciones para desarrollo y mantenimiento de medios de difusión				10.340,00	6.780,00	3.560,00	0,00	10.340,00
Mantenimiento de blog web, redes sociales		400,00	12	4.800,00	4.800,00	0,00	0,00	4.800,00
Elaboración web y dominio		1.500,00	1	1.500,00	1.500,00	0,00	0,00	1.500,00
Diseño dípticos		100,00	10	1.000,00	0,00	1.000,00	0,00	1.000,00
Telefonía e internet		1.440,00	1	1.440,00	0,00	1.440,00	0,00	1.440,00
Electricidad		120,00	12	1.200,00	480,00	720,00	0,00	1.200,00
Agua		100,00	4	400,00	0,00	400,00	0,00	400,00
6. Acciones de incidencia y socio culturales				4.800,00	2.300,00	2.500,00	0,00	4.800,00
Acciones de incidencia política		200,00	12	2.400,00	500,00	1.900,00	0,00	2.400,00
Acciones socio culturales		200,00	12	2.400,00	1.800,00	600,00	0,00	2.400,00
7. Personal				10.797,20	9.597,20	1.200,00	0,00	10.797,20
Personal tecnico		1.300,00	6	7.800,00	7.800,00	0,00		7.800,00
Transporte		2.000,00	1	2.000,00	800,00	1.200,00		2.000,00
Gestoría		997,20	1	997,20	997,20	0,00		997,20
Total COSTES DIRECTOS				35.000,00	20.000,00	15.000,00	0,00	35.000,00
TOTAL COSTES INDIRECTOS				0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL GENERAL				35.000,00	20.000,00	15.000,00	0,00	35.000,00
%					57,14	42,86	0,00	100,00

El aporte de FEDERACION DE ASOCIACIONES DE INMIGRANTES DE BIZKAIA- FEDAIB sera de carácter valorizado, horas/taller/profesional y ordenadores



ANEXO 2

ENTIDAD:
 ESTADO DE GASTOS E INGRESOS

PERIOD
 O:

A) GASTOS		B) INGRESOS	
1 Aprovisionamiento	.....	1. Importe neto de la cifra de negocios	.....
a) Consumo de mercaderías (600, 610)	.....	a) Ventas (700,701,703)	.....
b) Consumo mat primas y otras materias consumib(601, 602,611,612)	.....	b) Prestaciones de servicios (705)	.....
c) Trabajos realizados por otras empresas (607)	.....	
d) Deterioro mercaderías, materias primas y otros aprovisio (693).	.....	2. Variación de existencias (aumento)	(71)
2 Variación de existencias (reducción)	(71)	3. Otros ingresos de explotación	.....
3 Gastos de personal	.....	a) Ingresos accesorios y otros de gestión (75)	.....
a) Sueldos, salarios y asimilados (640)	.....	b) Subvenciones de explotación (740, 747))	.....
b) Cargas sociales (S.Social a cargo entidad, otros) (642)	.....	Diputación Foral Bizkaia	.....
		Ayuntamientos	.....
		Otros	.....
6 Otros gastos de explotación	.....	
a) Servicios exteriores (62)	.....	4. Imputación subvenc de inmovilizado no financiero (746)	.....
Arrendamientos y cánones	.....	
Reparaciones y conservación	.....	5. Ingresos financieros	(76)
Servicios profesionales independientes	.....	
Transporte	.....	
Prima de seguros	.....	
Servicios bancarios y similares	.....	
Publicidad, propaganda y relaciones públicas	.....	
Suministros agua, luz y otros	.....	
Otros servicios	.....	
b) Tributos (63)	.....	
c) Pérdidas, deterioro y variac. provisión operac. Comercial (69)	.....	
d) Otros gastos de gestión corriente (659)	.....	
7 Amortización del inmovilizado	(68)		
8 Gastos financieros	(66)		
		TOTAL INGRESOS	.....
TOTAL GASTOS	.....	TOTAL GASTOS	.....
Superávit	.....	Déficit	.....



ANEXO 3

RELACIÓN CLASIFICADA DE GASTOS

CONCEPTO DE GASTO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de gasto)
 (cifras en euros)

Fecha Factura	Proveedor /N° de factura	Factura			Imputado al proyecto		Fecha pago
		Base imponible.	IVA soportado	Total (€)	%	Importe (€)	
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
				Total gasto imputado			

Egiarzapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 2Y0D-OKM4-QZHX-UL3J
 Egiarzapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus



ANEXO 4

RELACIÓN CLASIFICADA DE INGRESOS

CONCEPTO DE INGRESO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de ingreso)
 (cifras en euros)

Fecha documento	Cliente/ Entidad subvencionadora	Total (€)	Imputado al proyecto	
			%	Importe (€)
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
			Total ingreso imputado	

